

11. NOVEMBER

ST. MARTIN

Zum Eingang I

S Tá-tu-it e-i Dó-mi-nus te-staméntum
Es stiftete für ihn der Herr einen Bund

pa-cis, et prín-ci-pem fe-cit e-um: ut sit il-li sa-
des Friedens; und zum Fürsten machte er ihn, damit er eines Priesters

cerdó-tii dígni-tas in ae-tér-num. *Ps.* Me-
Würde habe für immer. (Sir 45,30)

ménto Dómi-ne Da-vid: et omnis mansu-e-tú-di-nis e-
Gedenke, O Herr, Davids und all seiner Sanftmut. (Ps 132,1)

ius.

Graduale

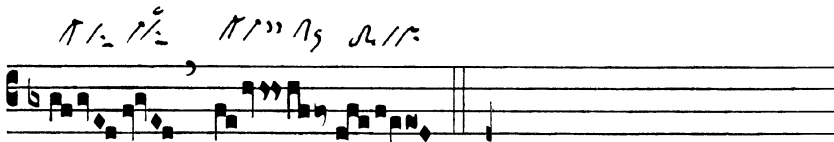
E *v* C- ce sa-cérδος ma- gnus, qui in di-
 Seht den Hohen Priester, der in

é- bus su- is plá- cu- it
 seinen Tagen Gott gefiel.

De- o. *v*. Non est invéntus sími- lis
 Keiner fand sich, ihm

il- li, qui
 ähnlich, der

conservá- ret le-gem Excél- si.
 der bewahrte das Gesetz des Höchsten.



(Sir 44, 16-20)

Alleluja-Vers

VII

A L-le- lú- ia.

V. Be- á- tus vir sanctus Mar- tí- nus,
Der selige Mann, der heilige Martin

ur- bis Tu-ró- ní- ae requi- é- vit : quem lauda- vé-
aus der Stadt Tours, ist entschlafen. Ihn lobten

runt án- ge- li atque archán- ge- li, thro-ni,
Engel und Erzengel, Throne,

domi-na-ti- ó- nes et vir- tú- tes.
Gewalten und Mächte.

Zur Gabenbereitung


V E-ri- tas me- a et mi-se-ri-cór- di-
 Mein Wahrheit und mein Erbarmen

a me- a cum i- pso: et in nó-mi- ne me-
 werden mit ihm sein, und in meinem Namen


o exaltá-bi- tur cornu e- ius.
 wird sich sein Horn erheben. (Ps 88,25)

Zur Kommunion


III



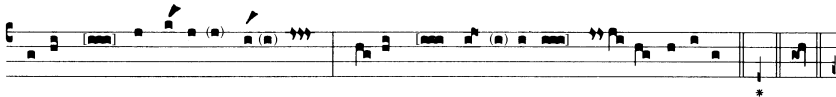
B E- á-tus ser- vus, quem, cum vé- ne-rit Dó-
 Glücklich der Knecht, den, wenn der Herr kommt,



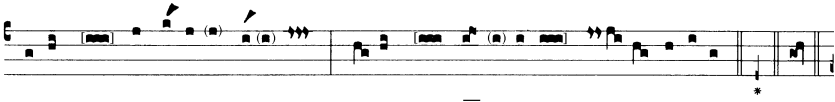
mi-nus, invé-ne- rit vi-gi- lán-tem: * amen di-co vo- bis,
 wachend finden wird. Wahrlich, ich sage euch:



super ómni- a bona su- a constí- tu- et e- um.
 über alle seine Güter wird er ihn einsetzen. (Mt 24,46-47)



1. Exáu[diat te Dóminus in die tri]bu'lati'ónis,
 Der HERR antworte dir am Tag der Bedrängnis,
 próte[gat te no]men Dei Iacob. * Amen dico.
 der Name des Gottes Jakobs schütze dich. (Ps 20,2)
2. Mittat [tibi auxí]li 'um de 'sancto,
 Er sende dir Hilfe vom Heiligtum
 et de [Sion] tueátur te. **Ant.** Beatus servus.
 und vom Zion her stütze er dich. (Ps 20,3)



3. Memor [sit omnis sa] cri'fícií 'tui,
Er gedenke all deiner Gaben
 et ho[locáustum tuum] píngue hábeat. * Amen dico.
und dein Brandopfer möge ihm köstlich sein. (Ps 20,4)
4. Tríbu[at tibi] se 'cúndum cor 'tuum,
Er schenke dir, was dein Herz begehrt,
 et om[ne consílium tu]um adímpleat. **Ant.** Beatus servus.
und er erfülle all dein Planen. (Ps 20,5)

Verse aus NT:

1. Beá[tus ille servus, quem cum véne]rit 'Dóminus 'eius
Selig der Knecht, den der Herr, wenn er kommt,
 invé[ne]rit vigilántem. * Amen dico.
wachend findet. (Mt 24,46)
2. Ide[o et vos] es'tóte pa'ráti,
Darum haltet auch ihr euch bereit!
 quia [néscitis, quando Fílius hómi]nis ventúrus est.
Denn ihr wisst nicht, wann der Menschensohn kommen wird. (Mt 24,44)
Ant. Beatus servus.